(School Letterhead)

**Thông Báo Xác Minh Lựa Chọn**

**Kính gửi cha mẹ hoặc người giám hộ:**  NGÀY: Enter Date

## Đơn xin nhận các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá của (các) con quý vị đã được lựa chọn để xác minh bảo đảm là chỉ có những học sinh hội đủ điều kiện mới được nhận trợ cấp bữa ăn.

(Các) tên của học sinh: Click or tap here to enter text.

(Các) trường: Click or tap here to enter text.

*Trách nhiệm của cha (mẹ) hoặc người giám hộ:*

Trễ nhất là Click or tap to enter a date. quý vị phải gửi qua đường bưu điện hoặc trao tận tay các thông tin bắt buộc dưới đây cho:

(Tên cơ sở) Click or tap here to enter text.

(Địa chỉ): Click or tap here to enter text.

Thông tin bắt buộc phải cung cấp:

**Giấy tờ chứng minh là quý vị được nhận trợ cấp SNAP, TANF hoặc FDPIR cho con quý vị**

**(giấy tờ phải ghi ngày bắt đầu và ngừng nhận trợ cấp)**

**Giấy tờ cho biết mức lợi tức hiện tại của hộ gia đình quý vị**

**(giấy tờ phải cho biết ngày nhận được lợi tức)**

**Con chăm nuôi theo hợp đồng với chính phủ: Nộp các tờ chứng từ của cơ quan thu xếp việc nhận chăm nuôi, trong đó cho biết hoàn cảnh của đứa trẻ và việc thu xếp tài chánh - HOẶC - nột tên, tên cơ quan, và số điện thoại của nhân viên xã hội phụ trách đứa trẻ đó.**

Kèm theo đây là thông tin trình bày về dạng giấy tờ mà quý vị có thể sử dụng để chứng minh là hiện giờ quý vị nhận SNAP, TANF hoặc FDPIR cho (các) con của quý vị -- HOẶC -- để chứng minh lợi tức của hộ gia đình quý vị. Đừng nên gửi bản gốc.

Nếu quý vị không gửi thông tin được yêu cầu trước Click or tap to enter a date., trợ cấp bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá sẽ chấm dứt.

Sau khi nộp thông tin yêu cầu, nếu quý vị không nhận được hồi âm của chúng tôi trước Click or tap to enter a date., thì các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá sẽ tiếp tục mà không thay đổi.

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc nếu quý vị cần giúp đỡ, vui lòng gọi Click or tap here to enter text. tại Click or tap here to enter text..

Trân trọng,

Notice of Verification Selection – Vietnamese Page 1 of 3

HƯỚNG DẪN CÁCH CUNG CẤP THÔNG TIN XÁC NHẬN

CHO CÁC BỮA ĂN GIẢM GIÁ VÀ MIỄN PHÍ

**Các hộ gia đình được nhận Bữa Ăn Miễn Phía dựa trên SNAP (Supplemental Nutrition Assistance Program - Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Bổ Sung) / TANF (Temporary Assistance for Needy Families - Trợ Cấp Tạm Thời cho Gia Đình Nghèo Túng) / FDPIR (Food Distribution Program on Indian Reservations - Chương Trình Phân Phối Thực Phẩm cho Các Bộ Tộc Da Đỏ):**

Gửi giấy tờ Hiển thị của bạn gia đình nhận được lợi ích cho bất kỳ điểm nào trong thời gian giữa tháng trước khi áp dụng cho lợi ích bữa ăn và thời gian bạn được yêu cầu cung cấp tài liệu hướng dẫn.

Tài liệu này có thể là:

* thư từ Oregon sở của dịch của con người vụ (DHS) SNAP và/hoặc TANF xác nhận lợi ích
* thư từ hội đồng bộ lạc xác nhận FDPIR lợi ích

**Các hộ gia đình nhận Bữa Ăn Miễn Phí hoặc Giảm Giá dựa trên LỢI TỨC:**

Các giấy tờ mà bạn gửi phải thể hiện thu nhập hiện tại của bạn hộ gia đình

*Mức lợi tức hiện tại là số tiền mà hộ gia đình quý vị nhận được cho bất kỳ thời điểm nào giữa tháng trước khi xin trợ cấp bữa ăn và thời gian quý vị phải cung cấp chứng từ về lợi tức.*

**Khoa học phải bao gồm:**

1. **số tiền lợi tức nhận được;**
2. **tên của người nhận số tiền đó;**
3. **ngày nhận được khoản lợi tức đó; và**
4. **nhận khoản lợi tức đó bao lâu một lần (hàng ngày, hàng tuần, bi-hàng tuần, hai lần một tháng, hoặc hàng tháng).**

Nếu số tiền này là không bình thường, liên lạc với con quý vị thực phẩm/dinh dưỡng để được trợ giúp trong việc xác định tài liệu chấp nhận được.

Ví dụ về các dạng giấy tờ quý vị có thể nộp để chứng minh mức lợi tức hiện tại của hộ gia đình quý vị:

CÁC KHOẢN TIỀN KIẾM ĐƯỢC/CÁC KHOẢN LƯƠNG BỔN/LƯƠNG CHO MỖI CÔNG VIỆC:

* + - Cuống ngân phiếu lương hiện tại cho giai đoạn trả lương đã ghi. Ví dụ: 8/1/2013-8/15/2013
    - Thư xác nhận của hãng sở, trong đó cho biết mức lương bổng trước khi trừ các khoản
    - Giấy tờ của cơ sở kinh doanh hoặc nông trại, ví dụ như sổ cái hoặc sổ sách về thuế

AN SINH XÃ HỘI/TRỢ CẤP HƯU TRÍ/HỒI HƯU:

* + - * Thư thông báo về trợ cấp hồi hưu An Sinh Xã Hội
      * Thư thông báo về trợ cấp Lợi Tức An Sinh Phụ Trội (SSI)
      * Giấy xác nhận các khoản trợ cấp nhận được
      * Thông báo nhận trợ cấp hưu trí

TRỢ CẤP THẤT NGHIỆP/BỒI THƯỜNG TAI NẠN LAO ĐỘNG HOẶC TÀN TẬT:

* + - * + Thông báo về tình trạng hội đủ điều kiện từ Văn Phòng An Sinh Việc Làm Tiểu Bang
        + Cuống phiếu lương
        + Thư từ cơ quan Bồi Thường Tai Nạn Lao Động

CHU CẤP NUÔI CON/TIỀN CẤP DƯỠNG CHO VỢ/CHỒNG ĐÃ LY DỊ:

* + - * + Lệnh tòa án, thỏa thuận, hoặc bản sao các ngân phiếu nhận được

LỢI TỨC KHÁC: Nếu quý vị có các dạng lợi tức khác (ví dụ như lợi tức từ việc cho thuê nhà), hãy gửi thông tin hoặc giấy tờ chứng minh số tiền nhận được, nhận bao lâu một lần, và ngày nhận.

**KHÔNG CÓ LỢI TỨC**: Nếu hộ gia đình quý vị không có lợi tức, hãy gửi một bức thư ngắn giải thích cách quý vị chu cấp thực phẩm, quần áo và nơi trú ngụ cho hộ gia đình của quý vị và khi nào quý vị dự kiến sẽ có lợi tức. Bạn có thể được yêu cầu cho một liên hệ tài sản thế chấp (một người bên ngoài của các hộ gia đình) mà biết về trường hợp của hộ gia đình của bạn và có thể xác nhận chúng.

Notice of Verification Selection – Vietnamese Page 2 of 3

**Tuyên bố về đạo luật bảo vệ thông tin riêng tư**

Đạo Luật Bữa Ăn Trưa Ở Trường Quốc Gia Richard B. Russell qui định phải cung cấp thông tin trong đơn xin này. Quý vị không bắt buộc phải cung cấp thông tin đó nhưng nếu quý vị không cung cấp thì chúng tôi không thể chấp thuận cho con quý vị nhận bữa ăn trưa miễn phí hoặc giảm giá. Quý vị phải ghi 4 chữ số cuối cùng của số an sinh xã hội của người lớn đã thành niên trong gia đình, là người ký đơn xin. Không bắt buộc phải cung cấp 4 chữ số cuối cùng của số an sinh xã hội khi quý vị nộp đơn xin thay mặt cho một đứa trẻ chăm nuôi theo hợp đồng với chính phủ hoặc quý vị ghi mã số hồ sơ trong Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Phụ Trội (SNAP), Trợ Cấp Tạm Thời cho Gia Đình Nghèo Túng (TANF) hoặc thông tin nhận dạng trong Chương Trình Phân Phối Thực Phẩm cho Các Bộ Tộc Da Đỏ (FDPIR) cho con quý vị hoặc khi quý vị cho biết người lớn ký đơn xin không có số an sinh xã hội. Chúng tôi sẽ sử dụng thông tin của quý vị để quyết định xem con quý vị có hội đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá hay không và để quản lý cũng như thực thi các chương trình về ăn sáng và ăn trưa. Chúng tôi **có thể** tiết lộ thông tin về tình trạng hội đủ điều kiện của quý vị với các chương trình giáo dục, sức khỏe và dinh dưỡng để giúp họ đánh giá, tài trợ hoặc xác định trợ cấp cho các chương trình của họ; các kiểm toán viên để duyệt xét hoạt động của chương trình; và các viên chức thi hành luật pháp để xem xét các trường hợp vi phạm nội qui chương trình. Chúng tôi có thể chia sẻ các thông tin trong mẫu đơn này với Medicaid hoặc Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe Trẻ Em của Tiểu Bang (SCHIP), trừ khi quý vị yêu cầu chúng tôi không làm như vậy. Nếu được tiết lộ, thông tin này sẽ chỉ được sử dụng để nhận diện những trẻ em hội đủ điều kiện và để ghi danh cho các em vào chương trình Medicaid hoặc SCHIP.

**Tuyên Bố Không Phân Biệt Đối Xử của USDA**

Chiếu theo luật liên bang về dân quyền và các quy chế và chính sách về dân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), tổ chức này không được phép phân biệt đối xử vì lý do sắc tộc, màu da, quốc gia xuất thân, giới tính (bao gồm cả bản sắc giới tính và xu hướng tính dục), tình trạng khuyết tật, tuổi, hoặc việc trả thù hoặc trả đũa vì từng tham gia hoạt động dân quyền .

Thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh. Những người khuyết tật cần giao tiếp bằng các phương tiện thay thế khác để có được thông tin về chương trình (chẳng hạn như chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng âm thanh, Ngôn Ngữ Mỹ Ra Dấu), cần liên lạc với cơ quan Tiểu Bang hoặc địa phương phụ trách, điều hành chương tình hoặc Trung Tâm TARGET của USDA tại số (202) 720-2600 (tiếng nói và TTY) hoặc liên lạc với USDA qua Dịch Vụ Tiếp Âm Liên Bang tại số (800) 877-8339.

Để nộp khiếu nại về phân biệt đối xử liên quan đến chương trình, Người Khiếu Nại cần điền Mẫu AD-3027, Mẫu Đơn Khiếu Nại về Phân Biệt Đối Xử của Chương Trình USDA, có thể lấy trên mạng trực tuyến tại: [https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-](https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-vietnamese.pdf) [vietnamese.pdf, từ bất kỳ văn phòng USDA nào, bằng cách gọi số](https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-vietnamese.pdf) (866)-632-9992, hoặc viết thư gửi cho USDA. Thư phải ghi tên, địa chỉ, số điện thoại của người khiếu nại, và phần mô tả về hành động bị cáo buộc là phân biệt đối xử, ghi đầy đủ chi tiết để cho Phó Bộ Trưởng phụ trách Dân Quyền (ASCR) biết về tính chất cũng như ngày xảy ra hành động bị cáo buộc là vi phạm luật về dân quyền. Gửi thư hoặc mẫu AD-3027 đã điền tới cho USDA qua:

1. **qua thư bưu điện:**

U.S. Department of Agriculture

Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW

Washington, D.C. 20250-9410; hoặc

1. **fax:**

(833) 256-1665 hoặc (202) 690-7442; hoặc

1. **email:**

[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Đây là tổ chức cung cấp cơ hội bình đẳng.

Page 3 of 3